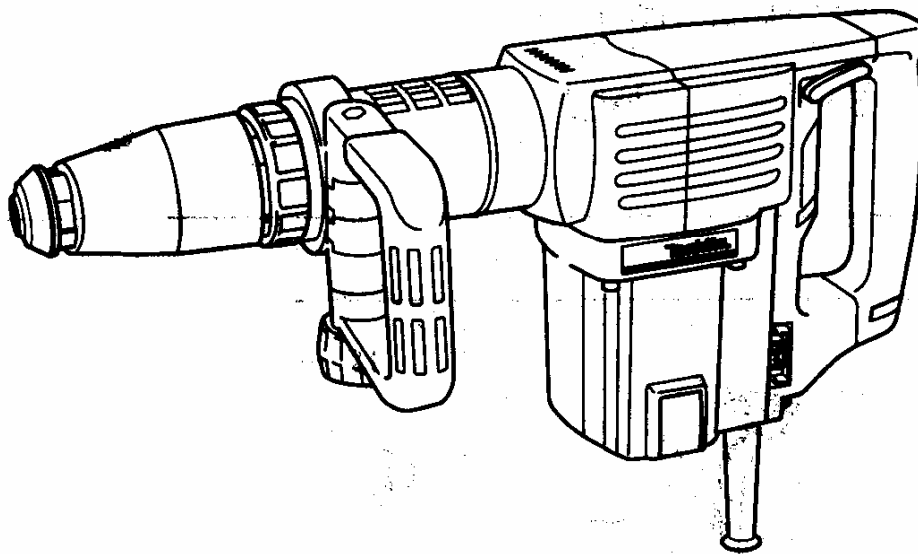


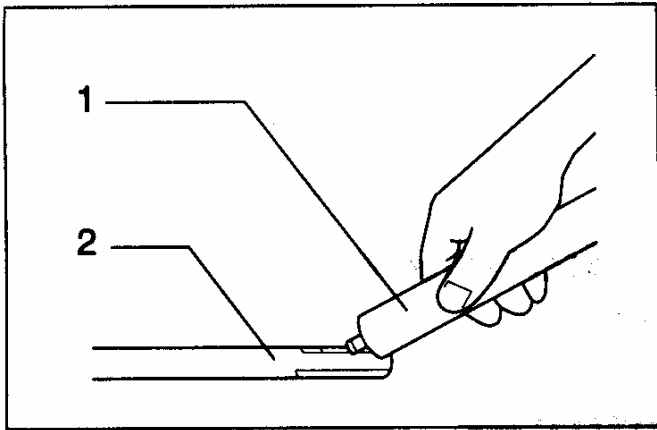
**Makita**

## DEMOLATOR ELECTRIC

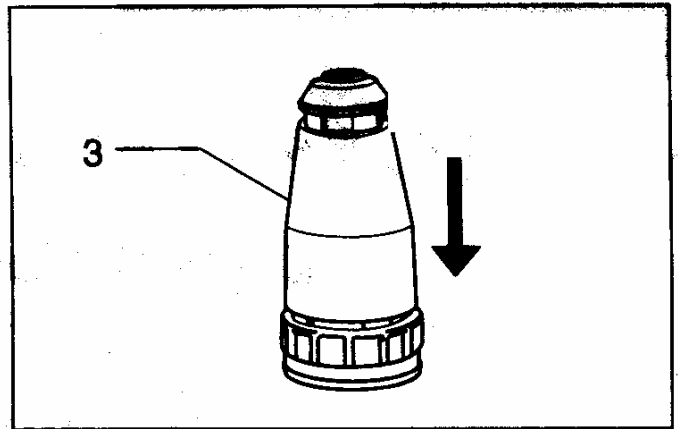
**HM1202**  
**HM1202C**



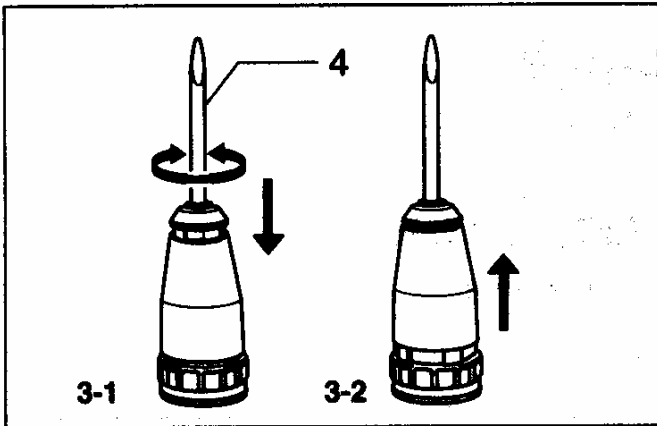
**MANUAL DE UTILIZARE**



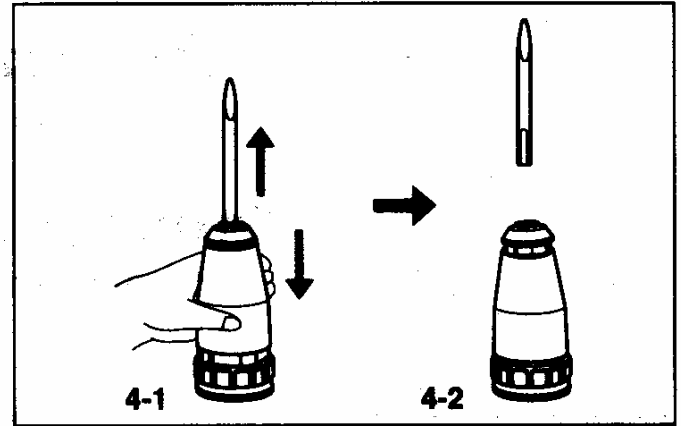
1



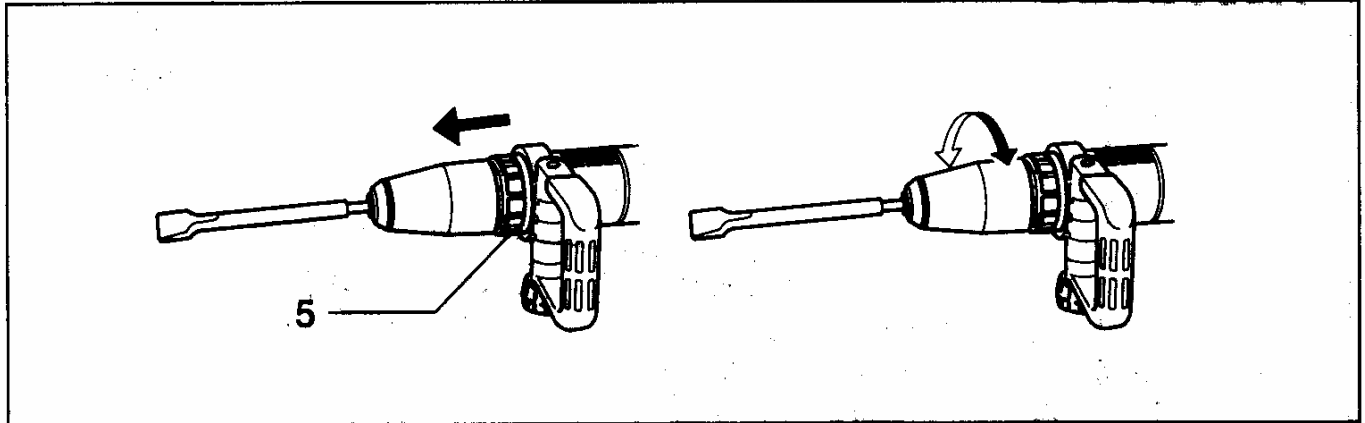
2



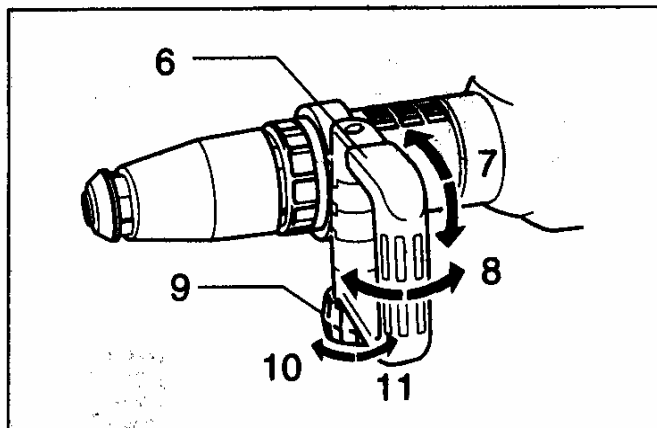
3



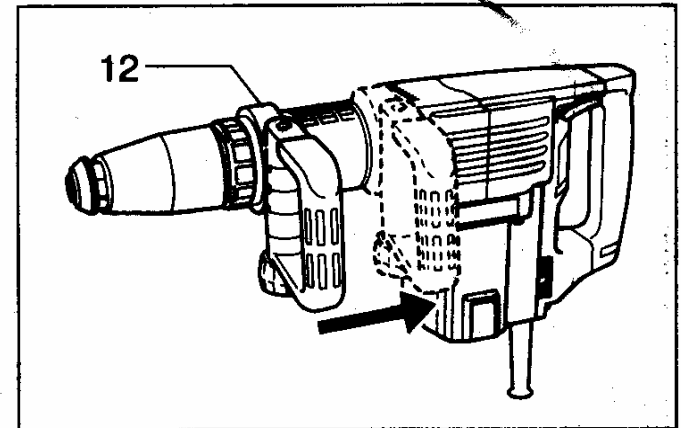
4



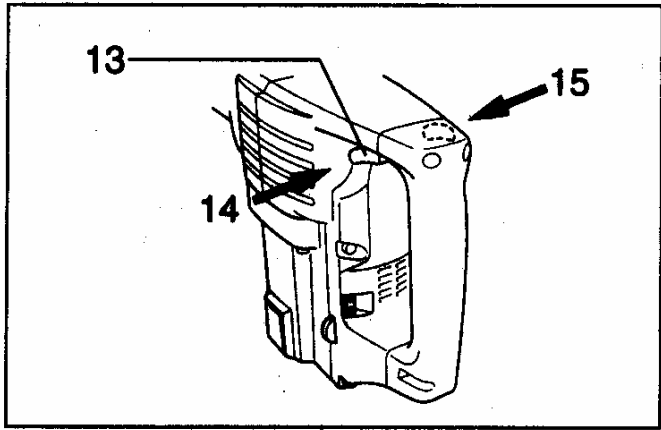
5



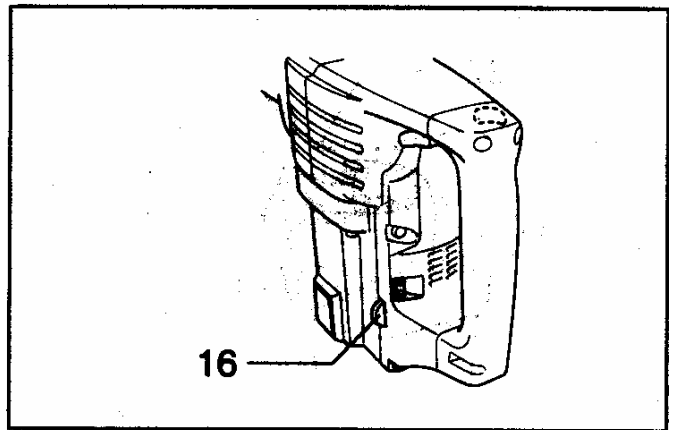
6



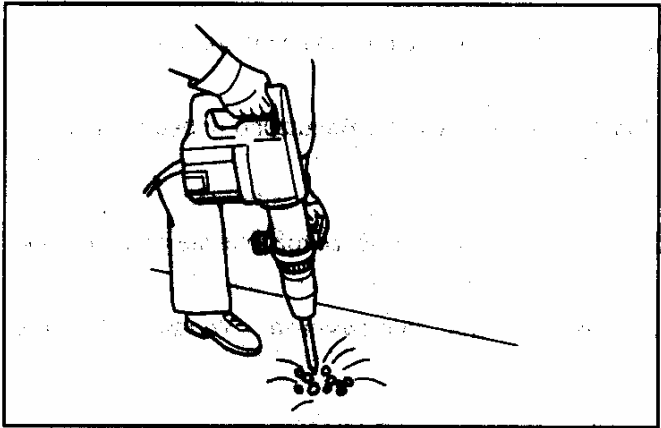
7



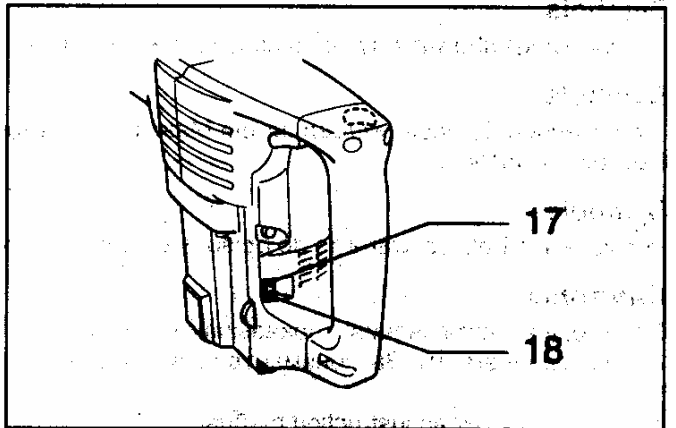
8



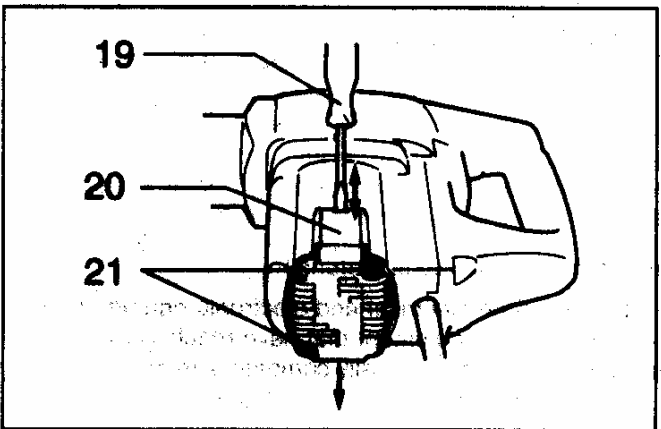
9



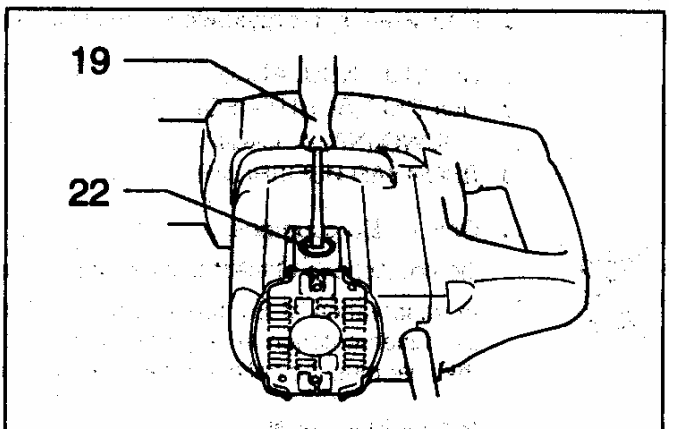
10



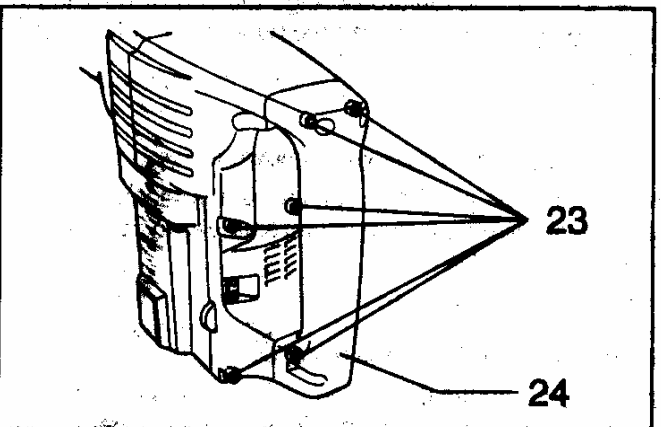
11



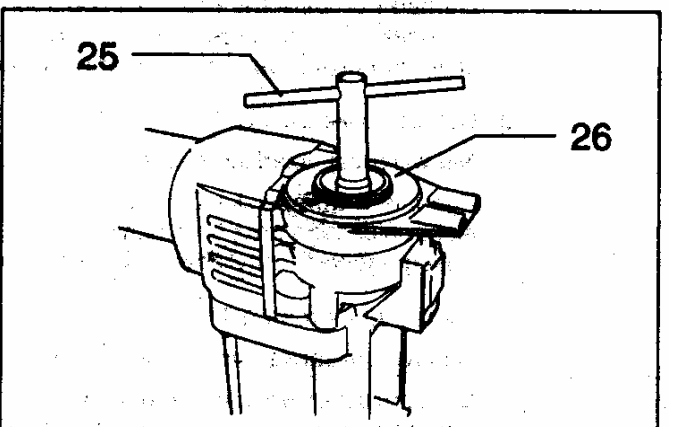
12



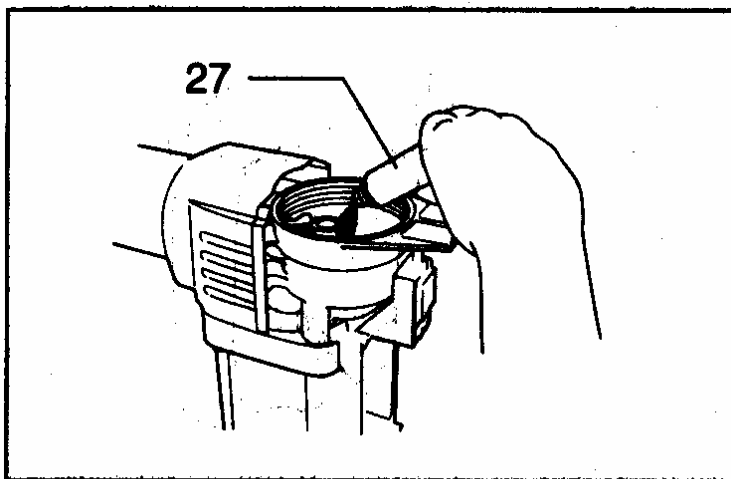
13



14



15



**16**

## Simboluri

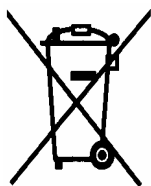
Va prezentăm mai jos simbolurile folosite pentru această mașină. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora înainte de a utiliza mașina.



- citiți manualul de utilizare



- izolație dublă



Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

## Explicațiile deseneilor

- |                                    |                                  |                              |
|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 1) Vaselineă                       | 9) Piuluță fixare                | 18) Indicator service (roșu) |
| 2) Coadă dălții                    | 10) Sens de slăbire              | 19) Șurubelniță              |
| 3) Capacul mandrinei               | 11) Sens de strângere            | 20) Capac                    |
| 4) Daltă                           | 12) Inel fixare mâner            | 21) Șuruburi                 |
| 5) Inel de poziționare             | 13) Înterupător                  | 22) Capac perii              |
| 6) Mâner lateral                   | 14) ON-pornit                    | 23) Șuruburi                 |
| 7) Rotire și poziționare 360°      | 15) OFF-oprit                    | 24) Mâner                    |
| 8) Culisare și fixare în 8 poziții | 16) Buton reglare                | 25) Cheie                    |
|                                    | 17) Indicator de tensiune(verde) | 26) Dop carcasă              |
|                                    |                                  | 27) Vaselineă pt.mecanism    |

## SPECIFICAȚII

Model **HM1202**

**HM1202C**

Lovituri /min-----1900-----950-1900

Lungime totală-----578mm-----578mm

Masa netă-----9,3kg-----9,3kg

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Notă: Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

### Alimentarea

Mașina se va alimenta numai la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardului european și poate fi conectată la o priză de curent fără împământare.

### Pentru sistemele de joasă tensiune între 220V și 250V.

Pornirea unor aparate electrice poate produce unele fluctuații ale tensiunii de rețea. Folosirea acestei mașini în condițiile unei rețele de curent necorespunzătoare poate influența alte aparate electrice aflate în funcțiune. Având o impedanță nominală mai mică sau egală cu 0,46 ohmi se consideră că nu va avea efecte negative majore. Priza de curent folosită va trebui prevăzută cu o siguranță fuzibilă lentă sau cu un releu de decuplare la supracurent cu acțiune lentă.

## REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

#### Securitatea locului de muncă

1. **Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor**

**inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii ce pot aprinde materialele.

3. **Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

#### Securitatea electrică

4. **Stecherele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor. Nu modificați niciodată stecherul. Nu folosiți ștechere cu contact de împământare.** Stecherele nemodificate reduc riscul de electrocutare.
5. **Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigidere.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
6. **Nu expuneți sculele electrice în ploie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
7. **Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
8. **Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.** Folosirea unor prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

#### Securitate personală

9. **Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.
10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție și antifoanele purtate în condiții corespunzătoare reduc riscul vătămării.
11. **Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția “OFF” (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la

rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.

12. **Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.** O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.
13. **Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.
14. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mănușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.
15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

#### **Folosirea și întreținerea sculelor electrice**

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face lucrul de calitate și în condiții de siguranță.
17. **Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
18. **Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea accesoriilor, sau depozitare, etc. Aceste măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a mașinii.**
19. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.
20. **Întrețineți mașina corespunzător. Verificați părțile în mișcare, alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de lucru ale mașinii. Reparațiile sau înlocuirile dacă prezintă defectiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.

21. **Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.
22. **Folosiți sculele electrice, accesoriile, burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

#### **Service**

23. **Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale.** Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.
24. **Urmați instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.**
25. **Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.**

#### **REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ**

1. **Țineți mașinile numai de părțile izolate atunci când efectuați lucrări în locuri unde vârful sau tăișul uneltei poate atinge cabluri de curent ascunse sau chiar propriul cablu. Contactul cu cablurile aflate sub tensiune vă expune riscului de electrocutare.**
2. **Purtați antifoane atunci când lucrați un timp mai îndelungat. Expunerea prelungită la zgomote intense poate produce pierderea auzului.**
3. **Purtați cască de protecție, ochelari de protecție și/sau apărătoare de față. Se recomandă de asemenea să purtați o mască pentru praf și mănuși de protecție. Ochelarii de soare sau de vedere nu vă oferă protecție. Purtați de asemenea mănuși de protecție.**
4. **Asigurați-vă că dalta este bine fixată înainte de începerea lucrului.**
5. **În condiții normale mașina produce vibrații. Șuruburile se pot slăbi provocând defectarea sau chiar accidente. Verificați strângerea acestora înainte de începerea lucrului.**
6. **În anotimpul rece sau când mașina nu a fost utilizată o perioadă de timp mai îndelungată porniți-o și lăsați-o să**

lucreze în gol un timp, până se încălzește. Fără o încălzire prealabilă mașina nu va lucra corespunzător și nu va avea randament.

7. Asigurați-vă întotdeauna o poziție de lucru stabilă. Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când lurați la înălțime.
8. Țineți mașina ferm cu ambele mâini.
9. Nu vă apropiați de părțile aflate în mișcare.
10. Nu lăsați mașina să lucreze nesupraveheată. Lucrați cu ea numai atunci când o aveți în mâini.
11. Nu îndreptați niciodată mașina către alte persoane. Dalta poate fi aruncată provocând accidente.
12. Nu atingeți vârful dălții imediat după terminarea lucrului; acesta poate fi încins și vă poate arde pielea.
13. Nu porniți mașina în gol dacă nu este necesar
14. Folosiți mânerul auxiliar livrate împreună cu mașina. Pierderea controlului poate provoca accidente.
15. Unele materiale conțin substanțe care pot fi toxice. Luați măsuri pentru a evita inhalarea prafului produs sau contactul cu pielea. Urmați instrucțiunile furnizorului de materiale.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

#### Montarea și demontarea dălții

Important!

Asigurați-vă că mașina este deconectată de la rețea atunci când montați sau demontați dalta.

Curățați coada dălții și aplicați o peliculă de vaselină pe aceasta înainte de montare (fig.1).

Trageți în jos manșonul mandrinei. Introduceți dalta în portscula mașinii. Rotiți și împingeți pînă cînd se fixează (fig.3-1). Eliberați manșonul (fig 3-2)

Pentru a scoate dalta trageți în jos de manșonul de protecție iar apoi scoateți dalta (fig.4).

#### Unghiul de dăltuire (fig.5)

Dalta poate fi rotită și fixată în 12 poziții. Pentru a schimba poziția dălții împingeți inelul (5) către înainte, rotiți, iar cînd ați ajuns la unghiul dorit trageți inelul în apoi. Dalta va fi fixată în această poziție.

NOTĂ

Inelul (5) nu poate fi rotit dacă dalta nu este instalată.

#### Mînerul lateral

Mînerul lateral poate fi rotit 360° în jurul mașinii și se poate fixa în orice poziție. De asemenea mînerul poate fi fixat înainte și înapoi în 8 poziții diferite. Este necesar să slăbiți piulița (9) să poziționați mînerul pe direcția dorită și să strîngeți piulița (fig.6).

De asemenea mînerul mai poate fi montat lîngă corpul mașinii așa cum se arată în fig.7.

#### Acționarea întrerupătorului (fig.8)

ATENȚIE!

Înainte de conectarea mașinii la rețea verificați dacă întrerupătorul se află în poziția OFF-oprit.

Pentru a porni mașina împingeți întrerupătorul înspre partea stîngă a mașinii iar pentru a opri împingeți întrerupătorul înspre partea dreaptă.

#### Variatorul de viteză (fig.9)

##### Numai modelul HM 1202C

Numărul de lovituri pe minut poate fi reglat între 950 și 1900 cu ajutorul butonului (16). Butonul este gradat cu cifre de la 1 la 6, iar raportul dintre acestea și numărul de lovituri pe minut este prezentat mai jos.

| Gradația | lovituri/min |
|----------|--------------|
| 6-----   | 1900         |
| 5-----   | 1800         |
| 4-----   | 1600         |
| 3-----   | 1300         |
| 2-----   | 1050         |
| 1-----   | 950          |

#### Demolare / Dăltuire (fig.10)

Țineți mașina cu ambele mîini. Porniți mașina și aplicați o presiune ușoară asupra acesteia astfel încît să nu vibreze necontrolat. Exercițarea unei presiuni exagerate asupra mașinii nu va crește eficiența acesteia.

#### Indicatorul luminos (fig.11)

##### Numai modelul 1202C

Aprinderea indicatorului verde semnalizează faptul că mașina este pornită. Dacă indicatorul luminează dar mașina nu funcționează înseamnă că periile de carbon sunt uzate, motorul este defect sau există un alt defect la circuitul electric intern al mașinii. Dacă indicatorul nu luminează înseamnă că întrerupătorul sau cordonul de alimentare sînt defecte.

Indicatorul roșu semnalizează faptul că periile sunt aproape de gradul maxim de uzură și

trebuie înlocuite. După aproximativ 8 ore de funcționare mașina se va opri.

## ÎNTREȚINERE

### ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este deconectată de la rețea înainte de a interveni asupra ei.

### Schimbarea periilor de carbon (fig.12&13)

Schimbarea periilor este necesară atunci când acestea au atins gradul maxim de uzură. Scoateți capacele (20) apoi capacele periilor și se înlocuiesc periile de carbon. Se vor înlocui ambele perii odată și se vor folosi numai perii originale și de același tip.

### Lubrifierea

Mașina este concepută să nu necesite ungere zilnică. Această operație se face de regulă odată cu schimbarea periilor de carbon. Porniți mașina pentru câteva minute după care o opriți și o deconectați de la rețea. Slăbiți cele șase șuruburi și scoateți mânerul (fig.14).

Scoateți capacul (25) folosind o cheie potrivită (fig.15).

Așezați mașina pe masă cu dalta în sus permițând vaselinei uzate din interior să se adune în compartimentul de ungere. Scoateți vaselina uzată din interior și adăugați un flacon de vaselină nouă (30g).

Folosiți numai vaselină pentru mecanism recomandată de centrele de service autorizate Makita (accesoriu opțional). Adăugarea unei cantități mai mari de vaselină va afecta negativ funcționarea mașinii. Montați capacul (25) cu ajutorul cheii potrivite. (fig.16).

### ATENȚIE!

- Acordați atenție pentru a nu deteriora terminalele sau conductorii electrici aflați sub mâner
- Nu strângeți excesiv capacul (25). Este confecționat din rășină și se poate sparge. Pentru a menține performanțele mașinii reparațiile și întreținerea se vor efectua numai în cadrul unui centru Service Autorizat MAKITA.

## GARANȚIE

Noi garantăm produsele Makita în concordanță cu reglementările specifice fiecărei țări. Defecțiunile datorate uzurii normale, lovirilor, suprasolicitării sau a utilizării impropriei nu sunt acoperite de garanție. În caz de defecțiune, nu desfaceți și nu demontați mașina, trimiteți mașina împreună cu CERTIFICATUL DE

GARANȚIE, la distribuitorul dvs., sau la cel mai apropiat centru service Makita.

## ACCESORII

### ATENȚIE:

- Accesoriile de mai jos se recomandă fi utilizate împreună cu această mașină așa cum se specifică în manual. Utilizarea altor accesorii este periculoasă și prezintă riscul unor accidente. Folosiți accesorii numai în scopul pentru care au fost destinate. Pentru orice informații suplimentare privind accesorii menționate apălați la dealerul dvs. sau la un Centru Service Autorizat Makita.

- SPIT SDS-MAX
- DALTA INGUSTA SDS-MAX
- DALTA LATA SDS-MAX
- DALTA SPADA SDS-MAX
- VALIZA DE TRANSPORT
- OCHELARI DE PROTECȚIE



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**HD400, EN 50144, EN55014, EN61000**

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

Nivelul msurat de zgomot este 99 dB

Nivelul de zgomot garantat 101 dB

Aceste niveluri au fost măsurate în concordanță cu Directiva Consiliului 2000/14/EC.

Procedura aplicată pentru conformitate : Anexa IV

Organismul notificat: BSI Product Services, Mazlands Avenue, Hemel, Hempstead, Herts  
HP2 4SQ, Anglia.

Vibrații

Valoarea tipică a accelerației vibrațiilor este de  $11 \text{ m/s}^2$ .

Aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN60745

*Yasuhiko Kanzaki CE 94*



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil :

Corporația Makita, Anjo, Aichi Japonia





## **GARANȚIA**

**PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.**

**DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.**

**ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACETI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITETI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUTORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.**

### **ATENȚIE!!!**

**ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURAȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.**

**CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI**

**CORPORATIA MAKITA  
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446  
JAPONIA**



**IMPORTATOR:  
MAKITA ROMANIA SRL  
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31  
PAVILION R, XPO MARKET DORALY  
Com. AFUMATI / ILFOV  
TEL: 021-3511382/3511387  
FAX: 021-312.54.95  
www.makita.ro**